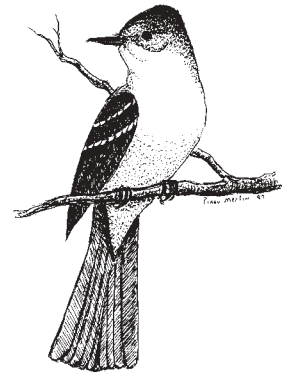




## FRENCH



Le saguaro [*Carnegiea gigantea* ou *Cereus giganteus*] a été décrit tour a tour comme le roi du Désert Sonoran, une horreur hérissée de piquants, un symbole supreme du Sud-Ouest américain, et une plante pleine d'originalité. Il est renommé pour la variété de ses formes étranges et parfois trop humaines, qui inspirent des idées saugrenues et fantasques. Depuis 1933, cet extraordinaire cactus géant vit une existence protégée à l'intérieur du Saguaro National Park. Grand nombre d'autres spécimens de la communauté du Désert Sonoran—autres cactus, arbres et arbustes désertiques, animaux—bénéficient de la même protection que lui. En luxuriance et en diversité de spécimens vivants, le Désert Sonoran dépasse de beaucoup tous les autres déserts d'Amérique du Nord. Et pourtant, paradoxalement, c'est une des régions les plus chaudes et les plus sèches du continent. A midi, en été, les températures montent souvent au dessus de 100 degrés Fahrenheit. Il tombe moins de douze pouces de pluie au cours d'une année typique. Entre la saison pluvieuse d'été et celle d'hiver, il n'est pas insolite de voir des mois passer sans qu'il ne tombe une seule goutte de pluie. Ayant subi des changements leur permettant notamment de survivre dans le désert, les plantes et les animaux capables de se maintenir dans un tel environnement constituent l'une des collections de spécimens vivants les plus intéressantes et les plus étonnantes des Etats-Unis. Ce monde vous attend dans les plaines, les montagnes, et les contreforts du Saguaro National Park.

Pendant des siècles, les peuples du Désert Sonoran ont utilisé les produits naturels du saguaro dont le fruit ressemble à la figue. En été, il fournit

une abondance de ces fruits nourrissants et juteux que les Papagos—qui sont les Indiens autochtones—cueillaient en les décrochant des grands cactus à l'aide de longues perches. Ils utilisaient aussi les fruits frais pour faire de la confiture, du sirop, et du vin pour leurs cérémonies religieuses. Ce fruit était d'une telle importance pour les Papagos que l'époque de sa cueillette marquait le début de leur nouvelle année. Les Papagos mangeaient les graines de saguaro—ils en donnaient aussi à leurs poulets—et ils bâtissaient leurs abris et leurs clôtures avec ses fortes côtes ligneuses—dont la plante se sert pour soutenir son poids énorme.

Le saguaro a plusieurs caractéristiques qui lui permettent d'accumuler et de conserver l'eau, la plus précieuse des denrées du désert. Des plis en accordéon permettent au saguaro de se gonfler et de mettre en réserve l'eau récoltée par ses racines. Un tissu spongieux, à l'intérieur de son tronc et de ses branches, lui sert de réservoir dans lequel l'eau est emmagasinée sous forme de substance gélatineuse, lente à s'évaporer. A l'encontre de la plupart des plantes, le saguaro n'a pas de feuilles classiques, ce qui empêche l'eau de s'évaporer en grandes quantités. La photosynthèse—le processus permettant à la plante de se nourrir, et qui est normalement la fonction des feuilles vertes—se fait dans le tronc et dans les branches. Des épines empêchent les animaux de boire le suc du cactus, elles donnent de l'ombre à la plante, et elles la protègent des vents desséchants. Le saguaro est recouvert d'une membrane cireuse qui aide à réduire l'évaporation.

Un réseau de racines efficace, qui court dans toutes les directions à moins de trois pieds de la surface du sol et qui

peut atteindre jusqu'à cent pieds de long, permet au saguaro de recueillir l'eau. Au cours d'une seule tombée de pluie, ces racines superficielles—ainsi que des racines radiculaires spéciales qui poussent en présence de l'eau—peuvent imbiber jusqu'à 200 gallons d'eau, une réserve suffisante pour maintenir le saguaro en vie pendant un an.

## LA VIE DU SAGUARO

Début de la lutte pour la survivance - C'est sous forme d'une graine noire et luisante, pas plus grosse qu'un des points de cette page, que le saguaro débute dans la vie. Mais il compense sa taille par le nombre. Un saguaro produit des dizaines de milliers de graines par an, c'est-à-dire, jusqu'à 40 millions au cours des 175 à 200 ans de son existence. Mais il a, dès le début, très peu de chance de survivre. De toutes les graines qu'un saguaro peut produire au cours de son existence, une seule peut-être parviendra à devenir un saguaro.

Les graines et les jeunes pousses de saguaro ont une meilleure chance de survivre si elles sont "protégées" par des arbres-nourrices, tels que le palo verde [*Cercidium floridum*] ou le mesquite [*Prosopis juliflora* ou *Prosopis glandulosa*]. Ces plantes protègent du soleil intense du désert et du froid de l'hiver, les jeunes saguaros qui poussent sous leurs ombres; elles les cachent aussi aux animaux rongeurs, aux oiseaux, et autres bêtes à qui ils servent de nourriture. Ce genre de protection leur est aussi donnée par les rochers. Les saguaros poussent mieux dans les "bajadas"—plaines doucement inclinées vers le pied des montagnes désertiques, et formées par les eaux de fusion des glaciers.

Croissance d'un géant vert - Le saguaro grandit très, très lentement, par poussées dont la plupart adviennent chaque année au moment de la saison des pluies estivales. A l'âge d'un an, le jeune saguaro peut ne mesurer qu'un quart d'inch; au bout de 15 ans, un pied seulement; au bout de 50 ans, il peut avoir atteint jusqu'à sept pieds de haut. Ses premières branches, ou "bras", apparaissent peut-être au bout de 75 et quelques années. Au début, ces branches ont la forme de boules hérissées de piquants, elles s'allongent ensuite vers l'extérieur et vers le haut. C'est aussi vers cet âge que le saguaro commence

à fleurir et à produire des fruits et des graines. A l'âge de 100 ans, le saguaro peut atteindre 25 pieds de haut. Les saguaros qui vivent 150 ans et plus, ont les dimensions les plus majestueuses, atteignant jusqu'à 50 pieds de haut, pesant parfois plus de 8 tonnes, et écrasant de leur taille chacun des autres spécimens du désert vivant. Ce sont les cactus les plus grands des Etats-Unis. Leur masse énorme est soutenue par une charpente forte mais flexible, cylindrique, faite de longues côtes ligneuses.

Mort... et renaissance. Les saguaros peuvent mourir d'autres causes que la vieillesse. Les animaux mangent les graines et les jeunes pousses; les éclairs et les vents détruisent ceux qui sont plus âgés; et, affaiblis par les sécheresses sévères, ils meurent à tous les âges. Le saguaro est vulnérable à toutes les étapes de sa vie.

Là où la vie balance la mort, les forêts de saguaros poussent bien. Mais dans certaines forêts du Saguaro National Park, les saguaros meurent beaucoup plus vite qu'ils ne grandissent. Quelles sont les causes du déclin de ces zones?

Selon les biologistes, les gelées meurtrières sont la cause première de la mort des saguaros du parc. Ici, les saguaros sont à la limite septentrionale et orientale de leur territoire, là où se produisent les températures hivernales les plus froides. L'homme a aussi joué un rôle dans ce déclin. Le pâturage du bétail, qui a duré de 1880 à 1958, a ravagé certaines forêts. Beaucoup de jeunes pousses furent soit piétinées à mort, soit incapables de trouver des endroits appropriés où pousser parce que le sol avait été tassé et les arbres protecteurs tués.

Aujourd'hui, l'élimination du pâturage semble avoir fait renaître la forêt dans plusieurs zones où des milliers de jeunes saguaros ont pris pied et poussent bien. Malgré cela, les forces de la nature, le vandalisme, et le vol de cactus—les saguaros sont volés pour parer les jardins—continuent à faire beaucoup de dégâts dans les forêts de saguaros du parc.

## Organisation de votre visite

Le parc du Saguaro National Park est un seul parc divisé en deux parties: le Saguaro West (le Saguaro occidental), à l'ouest de Tucson, et le Saguaro East

(le Saguaro oriental), à l'est. Ils ont chacun des emplacements où les visiteurs peuvent obtenir des renseignements sur le parc. Ils ont chacun des parcours touristiques, des pistes, et des aires de pique-nique. Ni l'un ni l'autre ne dispose de cabanes rustiques ou de terrains de camping. Pour une description détaillée de ce qu'il y a à voir ou à faire dans chacune de ces parties, voyez ci-dessous, "Excursions dans le Saguaro West" et "Excursions dans le Saguaro East". Pour un supplément de renseignements, écrire au: Saguaro National Park, 3693 South Old Spanish Trail, Tucson, AZ 85730-5699; ou appelez le numéro (520) 733-5158, pour le Saguaro West; ou le numéro (520)733-5153, pour le Saguaro East.

#### Le climat désertique du Saguaro

La saison désertique que beaucoup de gens trouvent "idéale", se situe entre octobre et avril, lorsque les hautes températures se maintiennent entre 60 et 70 degrés Fahrenheit. C'est l'époque où la nuit les températures peuvent descendre au-dessous de zéro. C'est entre mai et septembre qu'il fait le plus chaud, lorsque la moyenne des hautes températures montent à 100 et quelques degrés Fahrenheit. Entre les températures diurnes et nocturnes, il peut cependant y avoir une différence atteignant jusqu'à 30 degrés, et il fait aussi plus froid en haut du Massif du Ricon. Il y a deux saisons pluvieuses par an—des orages courts mais violents entre juillet et septembre, et des pluies douces entre novembre et mars. Autrement, c'est le soleil qui l'emporte.

#### Pour votre sécurité

Les excursions à pied, et autres activités vigoureuses sous un soleil brûlant, peuvent être dangereuses. Ménagez-vous et reposez-vous souvent. Emportez de l'eau (il est recommandé d'emmener au moins un gallon par jour, par personne) et buvez même si vous n'avez pas soif. S'approcher de trop près des cactus et autres plantes épineuses peut s'avérer être une expérience douloureuse, méfiez-vous. Faites attention, spécialement lorsque vous vous approchez des cactus cholla [*Opuntia fulgida*], car, au moindre contact, leurs épines peuvent s'enfoncer dans votre peau. Prenez soit

deux bâtons, soit un peigne de poche, ou tout autre objet, et servez-vous en comme d'un levier pour repousser une tige de cactus qui se serait accrochée à vous. Le parc est un refuge pour les spécimens vivants. Ne dérangez ni plantes, ni animaux. Pour vous éviter de rencontrer des serpents à sonnettes venimeux, des scorpions, ou des lézards Gila géants [*Heloderma suspectum*], emmenez une lampe de poche si vous sortez la nuit et ne mettez ni vos mains ni vos pieds sous des rochers ou autres endroits dissimulés. Les armes de toutes sortes sont interdites. Les éclairs, comme les inondations ultra rapides, posent un danger pendant les orages. Évitez les terrains découverts et en contrebas. Les routes du parc ont été prévues pour les randonnées touristiques. Obéissez les vitesses maxima. Il est défendu de conduire en dehors des circuits. Les personnes accompagnées de leurs bêtes doivent toujours les avoir en laisse, car les pistes sont interdites aux animaux.

#### Excursions touristiques dans le Saguaro West

Le Saguaro West, qu'on appelle aussi Tucson Mountain Unit (l'Unité du Massif de Tucson), contient une grande variété de spécimens vivants, propres au Désert Sonoran, avec le rugueux Massif du Tucson comme toile de fonds. Il est ouvert 24 heures sur 24.

Le Centre de renseignements-Au Centre de renseignements Red Hills (Collines rouges), vous trouverez brochures, livres, cartes, guides des pistes et des randonnées touristiques, expositions d'objets, et gardes-forestiers qui pourront vous aider à faire vos plans et discuter de sujets qui vous intéressent. Le calendrier des activités du parc—activités telles que des excursions d'une demi-journée, guidées, et à pied; des promenades à la découverte de la flore et de la faune; et des causeries—est affiché. La plupart des activités ont lieu de décembre à avril.

Parcours touristiques-La longueur du Bajada Loop Drive (Randonnée circulaire des bajadas), qui passe par d'épaisses forêts de saguaros, est de six milles. Le point de départ de cette route en pente, non macadamisée, est à un mille et demi du centre de renseignements. Des itinéraires sont à

la disposition du public. Les personnes voyageant en caravane devraient vérifier l'état de la route avant de commencer leur randonnée.

**Pistes**-Une excursion dans le Saguaro West peut consister en une promenade sur une piste aménagée pour montrer la flore et la faune, ou en une expédition d'une journée, dans la nature sauvage. Il y a deux pistes aménagées à un demi-mille du centre de renseignements. Le Cactus Garden Trail (Piste du jardin de cactus), situé au centre, suit un sentier uni, pavé, traversant une collection de plantes désertiques. Le Desert Discovery Nature Trail (Piste aménagée pour montrer la flore et la faune désertiques) s'enroule pendant un demi-mille le long des bajadas qui dévalent au pied du Massif du Tucson. Le Valley View Overlook Trail (Piste surplombant la vallée) est aussi une piste courte. Aller et retour, elle ne mesure qu'un demi-mille. On y voit de splendides paysages de montagne et de plaine et de vastes forêts de saguaros. Des pistes plus longues pénètrent les régions plus sauvages du Massif du Tucson et de ses contreforts. Comme toutes ces pistes s'entrecroisent, il est à vous de choisir la longueur de votre parcours. Toutes les pistes sont ouvertes aux cavaliers. Il vous est conseillé de rester sur les pistes; il est dangereux d'explorer en dehors des pistes à cause des puits de mines abandonnées. Il est interdit de faire du camping.

**Aires de pique-nique**-On trouvera quatre aires de pique-nique le long des routes du parc. Une cinquième, dans l'arrière-pays, n'est accessible que par une piste. On ne doit laisser aucune ordure dans ce dernier site. Chaque aire est équipée de tables, de grils, de tonnelles et de fosses d'aisances.

**Lieux intéressants à voir dans les environs**-Situé au sud du Saguaro West, le Musée du Désert de l'Arizona-Sonora a une collection de quelques 200 animaux et 300 espèces de plantes, propres au désert. Toujours au sud, se trouve le Tucson Mountain County Park (Parc du comté du Massif du Tucson), qui a des pistes—certaines réservées aux marcheurs, certaines aux cavaliers—et un terrain de camping.

**Parcours touristiques dans le Saguaro East**

Le Saguaro East, qu'on appelle aussi Rincon Mountain Unit (Unité du Massif du Rincon), renferme une forêt de saguaros vieillissants, au pied du majestueux Massif du Rincon, ainsi qu'une variété exceptionnelle d'autres communautés désertiques. Il est ouvert tous les jours.

**Le Centre des visiteurs**-Au Centre des visiteurs, vous trouverez livres, brochures, cartes, guides des sentiers et des excursions, expositions d'objets, et une présentation de diapositives sur le saguaro et le Désert Sonoran. Des gardes-forestiers sont à votre disposition si vous avez des questions sur ce qu'il y a à voir et à faire. Le calendrier des promenades guidées par des gardes-forestiers, et autres activités offertes dans le parc en hiver, est affiché. Le Centre est ouvert tous les jours.

**Parcours touristiques**-La longueur du Cactus Forest Drive (Randonnée de la forêt de cactus) est de huit milles; il serpente à travers le cœur d'une vaste forêt de saguaros et il permet de regarder de près, et sans se presser, une variété de spécimens vivants propres au Désert Sonoran. Cette route à sens unique, qui commence au Centre des Visiteurs, est pavée. Des itinéraires sont à la disposition du public.

**Pistes**-Plus de 75 milles, telle est la longueur des pistes qui serpentent à travers le terrain désertique et montagneux du Saguaro East. De courtes excursions à pied vous feront connaître la flore comme la faune du Désert Sonoran. Le Desert Ecology Trail (Piste de l'écologie du désert), pavé, long d'un quart de mille, et situé en bordure du Cactus Forest Drive, mène à la découverte sommaire de la diversité du désert. Au bord du chemin, le long de la piste, sont placés des collections d'objets ou des panneaux informatifs. Tout le long de ce parcours touristique, grand nombre d'autres pistes sont adaptées à la marche à pied pour de courtes explorations, à la découverte de l'environnement presque primitif du désert de cette région. Pour les renseignements concernant ces pistes, arrêtez-vous au Centre des visiteurs. Plusieurs pistes plus longues, permettant les excursions à pied,

pénètrent la vaste région sauvage du Massif du Rincon et de ses contreforts. C2 est une partie du parc que peu de gens explorent, car elle n2 est accessible qu2 aux marcheurs et aux cavaliers. Elle est vraiment différente des plaines basses du désert des cactus. Ce qui domine dans le Massif du Rincon, ce sont les régions boisées, peuplées de chênes et de pins rabougris et de forêts de pins cembro et de sapins de Douglas, semblables à ceux qui poussent au nord des Etats-Unis et au sud du Canada. Comme grand nombre des sentiers du Saguaro East s2 entrecourent, c2 est à vous de choisir la longueur de votre parcours. Toutes les pistes, à l2 exception du Tanque Verde Ridge Trail (Piste de la crête du Tanque Verde) et du Rincon Peak Trail (Piste du Pic du Rincon) sont ouvertes aux cavaliers. Certaines pistes, escarpées et rocailleuses, ne sont pas recommandées aux chevaux; demandez des renseignements supplémentaires au Centre des

visiteurs. Avant de partir à pied ou à cheval dans le Massif du Rincon, vérifiez l2 état des pistes auprès d2 un garde -forestier.

Il est permis de faire du camping dans l2 arrière-pays, mais seulement aux sites indiqués. C2 est au Centre des visiteurs que doivent être faites, à l2 avance du séjour, les demandes de permis pour passer la nuit dans l2 arrière-pays.

Aires de pique-nique - Il y a deux aires de pique-nique dans le Saguaro East, toutes deux situées le long du Cactus Forest Drive. Elles sont toutes deux équipées de tables de pique-nique, de grils à feu ouvert, de fosses d2 aisances, et de tonnells. Ni l2 une ni l2 autre n2 a d2 eau potable.

Lieux intéressants à voir dans les environs - La forêt nationale du Coronado, qui entoure le Saguaro East au nord, à l2 est, et au sud, a des terrains de camping, des pistes pour la marche et des aires de pique-nique.